

GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

ASEMARCAS

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COM

Atn.: Dra. ALIX CARMENZA CESPEDES DE VI
JEFE DE LA DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIO

E.

S.

D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-008788-00004-0000

Fecha: 2009-11-19 16:08:11 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 33

Ref.: Asunto: No. de Radicación: 09-8788
Trámite: Patente de Invención
Solicitud Internacional No.: PCT/CA2007/001163
Título: Ventana Aislante que incorpora celdas
fotovoltaicas y en sistema de igualación de presión
Oficio: 08135
Solicitante: VISIONWALL CORPORATION

RESPUESTA A REQUERIMIENTO

MAURICIO JARAMILLO C., abogado en ejercicio, portador de la cédula de ciudadanía número 80'421,942 de Usaquén, y de la Tarjeta Profesional No. 74,555 del Consejo Superior de la Judicatura, actuando en mi carácter de apoderado del Solicitante, atentamente manifiesto que estando dentro del termino de ley y por orden expresa de mi representada, como resultado del examen de forma realizado con fundamento en el Artículo 27 del Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT), me permito presentar respuesta al oficio de la referencia, de acuerdo con lo mencionado a continuación:

1. DOCUMENTOS

De acuerdo con lo mencionado en nuestro memorial presentado ante su Despacho el día de ayer 18 de noviembre de 2009, en contestación al oficio No. 10531 emitido en el trámite de patente de la referencia, adjuntamos al presente escrito los documentos originales de aquellos mencionados en el memorial del día

Gómez-Pinzón Asemarcas S.A. • www.gpzlegal.com

Teléfono: (571) 319 2900 • Fax: (571) 321 0295
Calle 67 # 7-35 Of. 1204 • Bogotá, Colombia

Teléfono: (574) 313 2211 • Fax: (574) 313 5851
Cra. 43A # 9 Sur - 91 Of. 504 Torre Norte • Medellín, Colombia

MIEMBRO DE
AffINITAS.
www.affinitaslegal.com

90

GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

ASEMARCAS

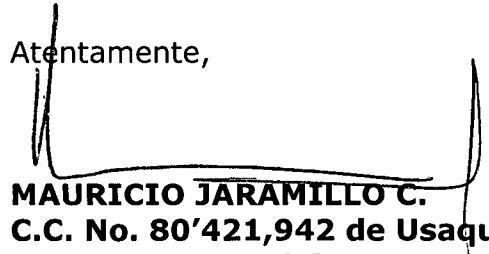
de ayer, a saber poder, documentos que prueban la existencia y representación legal de VISIONWALL CORPORATION, y contrato de cesión de la invención firmado por el inventor y mi representada, los cuales se encuentran debidamente legalizados ante el Consulado Colombiano de Ottawa en Canadá, traducidos al castellano y legalizados por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

Como fue mencionado en nuestro memorial del día de ayer, rogamos a la División tener en cuenta la presentación en tiempo de estos documentos con el fin de cumplir lo establecido por el oficio No. 08135, y que se continúe el trámite de la solicitud de la referencia, en la medida en que VISIONWALL CORPORATION ha hecho grandes esfuerzos para la firma y obtención de los documentos anexos, e incurrido en gastos importantes para su presentación ante esa División.

2. NOTIFICACIONES

Informo que mi representado y el suscrito recibiremos las notificaciones en la secretaría de su despacho o en mi oficina de abogados, situada en la calle 67 # 7-35, Of. 1204 de Bogotá D.C., teléfono 3192900.

Atentamente,


MAURICIO JARAMILLO C.
C.C. No. 80'421,942 de Usaquén
T.P. No. 74,555 del C.S.J.

Adjunto: lo anunciado.
JEM



CANADA

Government of Alberta ■

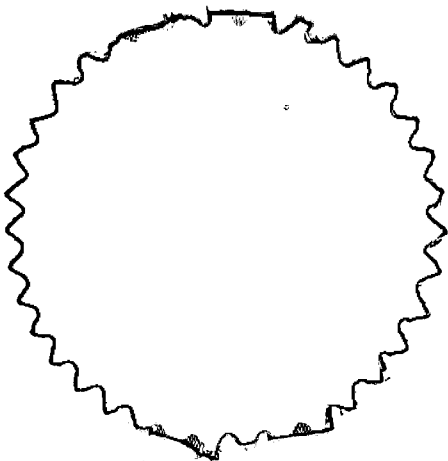
Justice and Attorney General

I, **MARY E. CLARK**, an official of the Deputy Provincial Secretary's office of the Province of Alberta, Dominion of Canada, where the records of all Notaries Public of the Province are, do hereby certify that **JOHN ARNOLD MCINTYRE** of **EDMONTON** in the Province of Alberta, whose name is subscribed to the attached instrument is a **NOTARY PUBLIC** for the Province of Alberta, by virtue of being enrolled as a member of The Law Society of Alberta on **JULY 19, 2007**, and is thereby duly authorized by the laws of the Province to administer oaths, to take affidavits and to certify the proof of deeds and other instruments in the Province.

I **FURTHER CERTIFY** that I have compared the signature of the said **JOHN ARNOLD MCINTYRE** subscribed to the attached instrument with the specimens of his/her signature filed with the Deputy Provincial Secretary and I verily believe the said signature to be genuine; and **THAT I HAVE** compared the impression of the seal of the said **JOHN ARNOLD MCINTYRE** appearing on the attached instrument with the specimen impression on his seal filed with the Deputy Provincial Secretary and I verily believe the impression of the seal to be genuine.

I **FURTHER CERTIFY** that my signature has been included in the Facsimile Signatures and Specimen Seal Book in all Canadian posts abroad and in all foreign missions in Canada and that I have authority from the Department of Foreign Affairs for Canada to sign authentications of signatures and seals on documents in the Province of Alberta.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the Seal of the Provincial Secretary for the Province of Alberta, in the City of Edmonton, in the said Province, this **29TH** day of **SEPTEMBER**, A.D. **2009**.




MARY E. CLARK

NOTARIAL CERTIFICATE

PROVINCE OF ALBERTA

CANADA

) IN THE MATTER OF A POWER OF
) ATTORNEY BY VISIONWALL
) CORPORATION
)

I, John McIntyre, a Notary Public in and for the Province of Alberta, residing at 1000 ATCO CENTRE, 10035 – 105 Street, Edmonton, Alberta T5J 3T2 CANADA, Do Certify that I witnessed Gregory L. Clarahan sign on behalf of Visionwall Corporation, who is personally known to me, affix his signature on that certain Power of Attorney.

DATED at Edmonton, in the Province of Alberta this 28 day of September, 2009.

John McIntyre
A Notary Public in and for the
Province of Alberta

SM.

CONSULADO DE COLOMBIA

No. 443 Ottawa, Canada, a 30 de OCT de 2009

Presentado en este Consulado para autenticar la firma de

MICHAEL GABRARIO

quien en la fecha ejerce las funciones de
OFICIAL DE AUTENTICACIONES DEL M.R.E. CANADA.

U/\$ 30.00



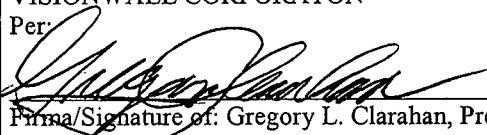
MONICA BELTRAN ESPITIA
Primer Secretario Encargada de las Funciones Consulares
Embajada de Colombia



93

X

GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

PODER	POWER OF ATTORNEY
Yo(nosotros), abajo firmado (s)/ We, the undersigned VISIONWALL CORPORATION Domiciliado (s) en / of 17915 – 118 Edmonton, Alberta, T5S 1L6, Canada	
Por el presente nombro a: Mauricio Jaramillo Campuzano T.P. 74.555 and/or Paula Samper Salazar T.P. 56.190 and / or Patricia Arrazola Bustillo and/or José Luis Suarez Parra domiciliados en Bogotá, Colombia para que en obediencia a lo dispuesto por el parágrafo 1° del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, actúen en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. Además, confiero (conferimos) poder a los abogados para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo(amos) a los dichos apoderados para que me (os) representen ante cualesquiera entidades o personas ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, denominaciones de origen, nombres de dominio, registros sanitarios, variedades vegetales y registros de todo tipo ante el ICA (Instituto Colombiano Agropecuario); su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria, y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, acciones de infracciones, protección del consumidor, oposiciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, la impugnación de registros sanitarios de terceros y en general los juicios civiles, penales, acciones administrativas o contencioso-administrativas relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos.	In due compliance with the terms of paragraph 1st of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint Mauricio Jaramillo Campuzano T.P. 74.555 and/or Paula Samper Salazar T.P. 56.190 and / or Patricia Arrazola Bustillo and/or José Luis Suarez Parra domiciled at Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of the court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or temporal or definitive impediment. In addition, we grant a Power of Attorney to obtain protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, especially those administrative, administrative contentious and judicial, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, denominations of origin, domain names, public health registrations, vegetal varieties and all kind of registrations before the ICA (Instituto Colombiano Agropecuario); its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition protection, to the consumer, oppositions, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, custom procedures, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, to challenge public health registrations granted to third parties, and in general the civil, penal and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, ratify acts done by representatives without a power of attorney.
Dado y firmado hoy/Given and signed this <u>28</u> day of <u>SEPTEMBER</u> 2009 En/in: Edmonton, Alberta, Canada Por/by: VISIONWALL CORPORATON Per:  Firma/Signature of: Gregory L. Clarahan, President	



TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

CERTIFICADO NOTARIAL

PROVINCIA DE ALBERTA	)	PARA EL ASUNTO DE UN PODER
	)	OTORGADO POR
CANADÁ	)	VISIONWALL CORPORATION
	)	

Yo, John McIntyre, Notario Público en y para la Provincia de Alberta, domiciliado en 1000 Atco Centre, 10035 – 105 Street, Edmonton, Alberta T5J 3T2 CANADÁ, certifico que he sido testigo de la firma por parte de Gregory L. Clarahan, a quien conozco personalmente, en nombre de Visionwall Corporation, y de su firma en ese documento específico de otorgamiento de Poder.

Fechado en Edmonton, en la Provincia de Alberta este día 28 de septiembre de 2009.

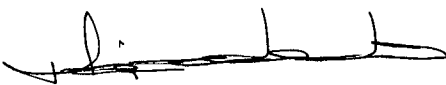
(firmado sellado)
John McIntyre
Notario Público en y para
la Provincia de Alberta

(sellado)
Certificado en el Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional para Legalizar la Firma Anterior de J. McIntyre

(firmado)
Ministro Adjunto de Relaciones Exteriores
Canadá

(el siguiente sello originalmente en español:)
CONSULADO DE COLOMBIA
No. 443 Ottawa, Canadá, a 30 de octubre de 2009.
Visto en este Consulado para autenticar la firma de
MICHAEL GABRARIO
quien en la fecha ejercía las funciones de
OFICIAL DE AUTENTICACIONES DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE
CANADÁ

US\$30.00
Consulado de Colombia
Ottawa
(firmado)
Mónica Beltrán Espitia
Primer Secretario Encargada de las Funciones Consulares
Embajada de Colombia


MARIANA LONDOÑO MEJIA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

95

80

(los siguientes sellos por el revés originalmente en español:)

Ministerio de Relaciones Exteriores

145757

Mónica Beltrán

Cuya Firma Aparece en el Documento Desempeña
las Funciones Indicadas

No Asume Responsabilidad del Texto

2009 NOV 10 P 2:34

(firmado)

Jefe de Legalizaciones Bogotá, D.C.

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ORIGINALMENTE EN INGLÉS,
REALIZADA EN BOGOTÁ EL 17 DE NOVIEMBRE DE 2009 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA,
TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL No.
0264 DEL 18 DE AGOSTO DE 2008.



MARIANA LONDOÑO MEJIA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

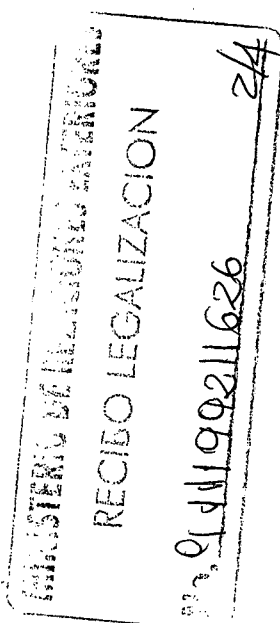
NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2009 NOV 19 A 9:33

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

146955
Mariana Londoño
Cuya Firma Aparece en el
Documento Desempeña
las Funciones Indicadas



96

A

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

ALBERTA

CANADÁ

Gobierno de Alberta
Juez y Procurador General

Yo, **MARY E. CLARK**, en mi calidad de funcionaria de la oficina del Secretario Provincial Adjunto de la Provincia de Alberta, Dominio de Canadá, donde se encuentran los registros de todas las Notarías Públicas de la Provincia, por el presente certifico que **JOHN ARNOLD MCINTYRE** domiciliado en **EDMONTON** en la Provincia de Alberta, cuyo nombre está suscrito en el instrumento adjunto es **NOTARIO PÚBLICO** de la Provincia de Alberta, en virtud de su inscripción como miembro de la Sociedad de Leyes de Alberta el día **19 de julio de 2007**, y por lo tanto está debidamente autorizado por las leyes de la Provincia para tomar juramentos y declaraciones juramentadas y para certificar el reconocimiento y prueba de escrituras y otros instrumentos en la Provincia.

ADEMÁS CERTIFICO que he comparado la firma del mencionado Sr. **JOHN ARNOLD MCINTYRE** suscrita en el documento adjunto con las muestras de su firma registradas ante el Secretario Provincial Adjunto y verdaderamente creo que la firma mencionada es auténtica; y **QUE HE** comparado el sello impreso del Sr. **JOHN ARNOLD MCINTYRE** que aparece en el instrumento adjunto con la muestra de su sello impreso registrada ante el Secretario Provincial Adjunto y verdaderamente creo que la impresión del sello es auténtica.

ADEMÁS CERTIFICO que mi firma ha sido incluida en el Libro de Firmas por Facsímil y de Muestras de Sellos en todas las representaciones canadienses en el exterior y en todas las misiones extranjeras en Canadá y que tengo facultades otorgadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Canadá para firmar autenticaciones de firmas y sellos en documentos en la Provincia de Alberta.

EN FE DE LO ANTERIOR, firmo y sello el presente documento con el Sello del Secretario Provincial de la Provincia de Alberta, en la ciudad de Edmonton, en dicha Provincia, este día **29 de SEPTIEMBRE de 2009**.

(sellado)
Secretario Provincial de la Provincia de Alberta

(firmado)
MARY E. CLARK

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ORIGINALMENTE EN INGLÉS, REALIZADA EN BOGOTÁ EL 17 DE NOVIEMBRE DE 2009 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DEL 18 DE AGOSTO DE 2008.


MARIANA LONDOÑO MEJÍA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

97

8



CANADA

Government of Alberta ■

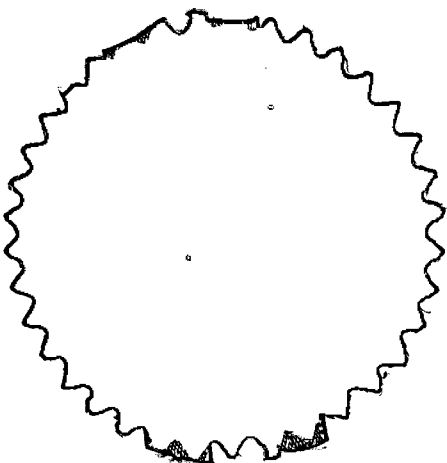
Justice and Attorney General

I, **MARY E. CLARK**, an official of the Deputy Provincial Secretary's office of the Province of Alberta, Dominion of Canada, where the records of all Notaries Public of the Province are, do hereby certify that **JOHN ARNOLD MCINTYRE** of **EDMONTON** in the Province of Alberta, whose name is subscribed to the attached instrument is a **NOTARY PUBLIC** for the Province of Alberta, by virtue of being enrolled as a member of The Law Society of Alberta on **JULY 19, 2007**, and is thereby duly authorized by the laws of the Province to administer oaths, to take affidavits and to certify the proof of deeds and other instruments in the Province.

I **FURTHER CERTIFY** that I have compared the signature of the said **JOHN ARNOLD MCINTYRE** subscribed to the attached instrument with the specimens of his/her signature filed with the Deputy Provincial Secretary and I verily believe the said signature to be genuine; and **THAT I HAVE** compared the impression of the seal of the said **JOHN ARNOLD MCINTYRE** appearing on the attached instrument with the specimen impression on his seal filed with the Deputy Provincial Secretary and I verily believe the impression of the seal to be genuine.

I **FURTHER CERTIFY** that my signature has been included in the Facsimile Signatures and Specimen Seal Book in all Canadian posts abroad and in all foreign missions in Canada and that I have authority from the Department of Foreign Affairs for Canada to sign authentications of signatures and seals on documents in the Province of Alberta.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the Seal of the Provincial Secretary for the Province of Alberta, in the City of Edmonton, in the said Province, this **29TH** day of **SEPTEMBER**, A.D. **2009**.





MARY E. CLARK

NOTARIAL CERTIFICATE

PROVINCE OF ALBERTA	)	IN THE MATTER OF AUTHORITY TO SIGN
	)	A POWER OF ATTORNEY ON BEHALF OF
CANADA	)	VISIONWALL CORPORATION
	)	

I, John McIntyre a Notary Public in and for the Province of Alberta, residing at 1000 ATCO CENTRE, 10035 – 105 Street, Edmonton, Alberta T5J 3T2 CANADA, Do Certify that I witnessed Gregory L. Clarahan, who is personally known to me, sign the enclosed letter stating that he is authorized to sign the Power of Attorney on behalf of Visionwall Corporation.

DATED at Edmonton, in the Province of Alberta this 28 day of September, 2009.

John A. McIntyre
A Notary Public in and for the
Province of Alberta



CONSULADO DE COLOMBIA

No. 444 Ottawa, Canada, a 30 de OCT de 2009

en este Consulado para autentificar la firma de
MICHAEL GABRIEL

en la fecha ejemplar de las Copias de
OTROS DE AUTENTICACIONES DE COLOMBIA

Consul de Colombia

MONICA BELTRAN ESPINOSA
Primer Secretario Encargado de las Funciones Consulares
Embajada de Colombia

99
16

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

145754

Monica Beltran

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

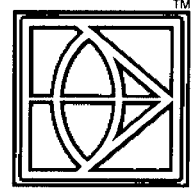
2009 NOV 10 P 2:33

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES
NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
145754
2009 NOV 10 P 2:33
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

VISIONWALL CORPORATION

17915-118 Avenue, Edmonton, Alberta, Canada T5S 1L6 Ph:780-451-4000 Fax:780-451-4745



September 28, 2009

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Gregory L. Clarahan, President and C.E.O., has the legal capacity to sign the Power of Attorney on behalf of Visionwall Corporation.

Yours truly,
Visionwall Corporation

Gregory L. Clarahan
President and C.E.O.

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

ALBERTA

CANADÁ

Gobierno de Alberta
Juez y Procurador General

Yo, **MARY E. CLARK**, en mi calidad de funcionaria de la oficina del Secretario Provincial Adjunto de la Provincia de Alberta, Dominio de Canadá, donde se encuentran los registros de todas las Notarías Públicas de la Provincia, por el presente certifico que **JOHN ARNOLD MCINTYRE** domiciliado en **EDMONTON** en la Provincia de Alberta, cuyo nombre está suscrito en el instrumento adjunto es **NOTARIO PÚBLICO** de la Provincia de Alberta, en virtud de su inscripción como miembro de la Sociedad de Leyes de Alberta el día **19 de julio de 2007**, y por lo tanto está debidamente autorizado por las leyes de la Provincia para tomar juramentos y declaraciones juramentadas y para certificar el reconocimiento y prueba de escrituras y otros instrumentos en la Provincia.

ADEMÁS CERTIFICO que he comparado la firma del mencionado Sr. **JOHN ARNOLD MCINTYRE** suscrita en el documento adjunto con las muestras de su firma registradas ante el Secretario Provincial Adjunto y verdaderamente creo que la firma mencionada es auténtica; y **QUE HE** comparado el sello impreso del Sr. **JOHN ARNOLD MCINTYRE** que aparece en el instrumento adjunto con la muestra de su sello impreso registrada ante el Secretario Provincial Adjunto y verdaderamente creo que la impresión del sello es auténtica.

ADEMÁS CERTIFICO que mi firma ha sido incluida en el Libro de Firmas por Facsímil y de Muestras de Sellos en todas las representaciones canadienses en el exterior y en todas las misiones extranjeras en Canadá y que tengo facultades otorgadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Canadá para firmar autenticaciones de firmas y sellos en documentos en la Provincia de Alberta.

EN FE DE LO ANTERIOR, firmo y sello el presente documento con el Sello del Secretario Provincial de la Provincia de Alberta, en la ciudad de Edmonton, en dicha Provincia, este día **29 de SEPTIEMBRE de 2009**.

(sellado)
Secretario Provincial de la Provincia de Alberta

(firmado)
MARY E. CLARK

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ORIGINALMENTE EN INGLÉS, REALIZADA EN BOGOTÁ EL 17 DE NOVIEMBRE DE 2009 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DEL 18 DE AGOSTO DE 2008.


MARIANA LONDOÑO MEJIA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

(01)
K2

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

CERTIFICADO NOTARIAL

PROVINCIA DE ALBERTA	)	PARA EL ASUNTO DE LAS FACULTADES
	)	PARA FIRMAR UN PODER EN NOMBRE DE
CANADÁ	)	VISIONWALL CORPORATION
	)	

Yo, John McIntyre, Notario Público en y para la Provincia de Alberta, domiciliado en 1000 Atco Centre, 10035 – 105 Street, Edmonton, Alberta T5J 3T2 CANADÁ, certifico que he sido testigo de la firma por parte de Gregory L. Clarahan, a quien conozco personalmente, de la carta adjunta en que declara que está autorizado para firmar el Poder en nombre de Visionwall Corporation.

Fechado en Edmonton, en la Provincia de Alberta este día 28 de septiembre de 2009.

(firmado sellado)
John McIntyre
Notario Público en y para
la Provincia de Alberta

(sellado)
Certificado en el Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional para Legalizar la Firma Anterior de J. McIntyre
(firmado)
Ministro Adjunto de Relaciones Exteriores
Canadá

(el siguiente sello originalmente en español:)
CONSULADO DE COLOMBIA
No. 444 Ottawa, Canadá, a 30 de octubre de 2009.
Visto en este Consulado para autenticar la firma de
MICHAEL GABRARIO
quien en la fecha ejercía las funciones de
OFICIAL DE AUTENTICACIONES DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE
CANADÁ
US\$30.00
Consulado de Colombia
Ottawa
(firmado)
Mónica Beltrán Espitia
Primer Secretario Encargada de las Funciones Consulares
Embajada de Colombia


MARIANA LONDOÑO MEJIA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

162

13

(los siguientes sellos por el revés originalmente en español:)

Ministerio de Relaciones Exteriores

145754

Mónica Beltrán

Cuya Firma Aparece en el Documento Desempeña
las Funciones Indicadas

No Asume Responsabilidad del Texto

2009 NOV 10 P 2:33

(firmado)

Jefe de Legalizaciones Bogotá, D.C.

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ORIGINALMENTE EN INGLÉS,
REALIZADA EN BOGOTÁ EL 17 DE NOVIEMBRE DE 2009 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA,
TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL No.
0264 DEL 18 DE AGOSTO DE 2008.

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2009 NOV 19 A 9:34

M. L.
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

146956
Mariana Londoño Mejía
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

RECIBO LEGALIZACION

No. 901109211626

34

Mariana Londoño Mejía
MARIANA LONDOÑO MEJIA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

103
[Signature]

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

VISIONWALL CORPORATION

17915-118 Avenue, Edmonton, Alberta, Canadá T5S 1L6

Tel: 780-451-4000

Fax: 780-451-4745

Septiembre 28, 2009

A QUIEN PUEDA INTERESAR:

Gregory L. Clarahan, Presidente y Director Ejecutivo, tiene las facultades legales para firmar el Poder en nombre de Visionwall Corporation.

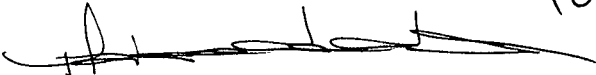
Cordialmente,
Visionwall Corporation

(firmado)
Gregory L. Clarahan
Presidente y Director Ejecutivo

(sellado y firmado)
John McIntyre
Notario Público
Provincia de Alberta

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ORIGINALMENTE EN INGLÉS, REALIZADA EN BOGOTÁ EL 17 DE NOVIEMBRE DE 2009 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL No. 0264 DEL 18 DE AGOSTO DE 2008.


MARIANA LONDOÑO MEJÍA
TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

189



Alberta

CANADA

Government of Alberta ■

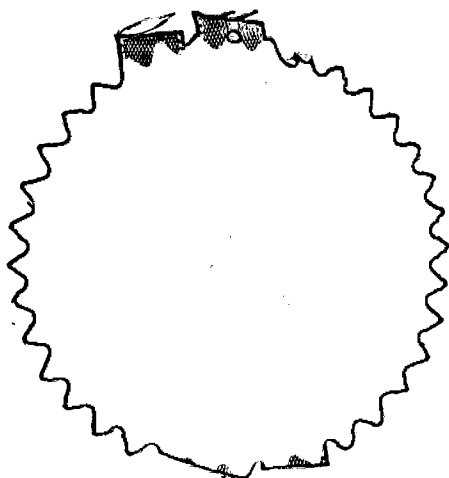
Justice and Attorney General

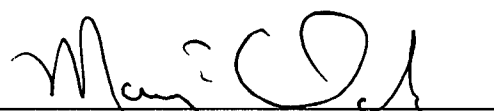
I, **MARY E. CLARK**, an official of the Deputy Provincial Secretary's office of the Province of Alberta, Dominion of Canada, where the records of all Notaries Public of the Province are, do hereby certify that **EDWARD TAEWUK YOO** of **EDMONTON** in the Province of Alberta, whose name is subscribed to the attached instrument is a **NOTARY PUBLIC** for the Province of Alberta, by virtue of being enrolled as a member of The Law Society of Alberta on **JULY 9, 1990**, and is thereby duly authorized by the laws of the Province to administer oaths, to take affidavits and to certify the proof of deeds and other instruments in the Province.

I **FURTHER CERTIFY** that I have compared the signature of the said **EDWARD TAEWUK YOO** subscribed to the attached instrument with the specimens of his/her signature filed with the Deputy Provincial Secretary and I verily believe the said signature to be genuine; and **THAT I HAVE** compared the impression of the seal of the said **EDWARD TAEWUK YOO** appearing on the attached instrument with the specimen impression on his seal filed with the Deputy Provincial Secretary and I verily believe the impression of the seal to be genuine.

I **FURTHER CERTIFY** that my signature has been included in the Facsimile Signatures and Specimen Seal Book in all Canadian posts abroad and in all foreign missions in Canada and that I have authority from the Department of Foreign Affairs for Canada to sign authentications of signatures and seals on documents in the Province of Alberta.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the Seal of the Provincial Secretary for the Province of Alberta, in the City of Edmonton, in the said Province, this **28TH** day of **OCTOBER**, A.D. **2009**.




MARY E. CLARK

PROVINCE OF ALBERTA
OFFICE OF THE REGISTRAR OF CORPORATIONS

CONSULADO DE COLOMBIA

No. 442 Ottawa, Canada, a 30 de OCT de 2009

Visto en este Consulado para autenticar la firma de

Certified Copy

VAUGERIE BOUKAMLEUR

quiere en la fecha 28 de Septiembre de 2009 las funciones de

OFICIAL DE AUTENTICACIONES DEL M.R.E. CANADA

CORPORATE ACCESS NUMBER 203627096

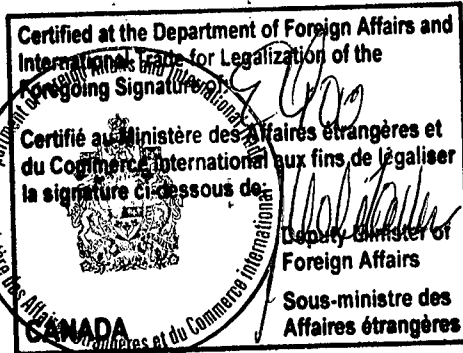
Consul de Colombia



MONICA BELTRAN ESPITIA
Primer Secretario Encargada de las Funciones Consulares
Embajada de Colombia

Alberta

CERTIFICATE



The Registrar of Corporations for the Province of Alberta, Canada, certifies that the documents annexed to this certificate, and relating to

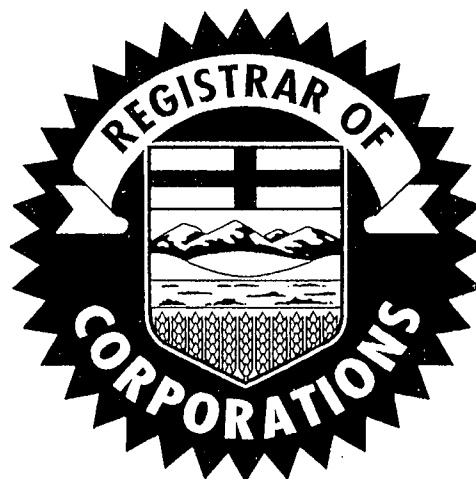
- VISIONWALL CORPORATION -

are true and accurate copies of documents which are on the file maintained in this office.

GIVEN UNDER HIS SEAL of office in the Province of Alberta, this second day of September, 2009

Notarially certified to be a true copy of
that which it purports to be this 28 day
of October, 2009.

Registrar in and for the Province of Alberta



106
1/8



20362709

Corporate Access No.

BUSINESS CORPORATIONS ACT

Form 2

CERTIFICATE OF INCORPORATION

- 362709 ALBERTA LTD. -

Name of Corporation

I HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVE-MENTIONED CORPORATION, THE ARTICLES OF
INCORPORATION OF WHICH ARE ATTACHED, WAS INCORPORATED UNDER THE
BUSINESS CORPORATIONS ACT OF THE PROVINCE OF ALBERTA.

M. M. Prochuk

Registrar of Corporations

March 11, 1987

Date of Incorporation



/Lsc

407
16



20362709

Corporate Access No.

BUSINESS CORPORATIONS ACT

Form 5

CERTIFICATE OF AMENDMENT

VISIONWALL CORPORATION

Name of Corporation

I HEREBY CERTIFY THAT THE ARTICLES OF THE ABOVE-MENTIONED CORPORATION WERE AMENDED.

- ☐ UNDER SECTION 13 OF THE BUSINESS CORPORATIONS ACT IN ACCORDANCE WITH THE ATTACHED NOTICE;
- ☐ UNDER SECTION 27 OF THE BUSINESS CORPORATIONS ACT AS SET OUT IN THE ATTACHED ARTICLES OF AMENDMENT DESIGNATING A SERIES OF SHARES;
- ☒ UNDER SECTION 171 OF THE BUSINESS CORPORATIONS ACT AS SET OUT IN THE ATTACHED ARTICLES OF AMENDMENT;
- ☐ UNDER SECTION 185 OF THE BUSINESS CORPORATIONS ACT AS SET OUT IN THE ATTACHED ARTICLES OF REORGANIZATION;
- ☐ UNDER SECTION 186 OF THE BUSINESS CORPORATIONS ACT AS SET OUT IN THE ATTACHED ARTICLES OF ARRANGEMENT.



M. M. Frachine

Registrar of Corporations

DECEMBER 15, 1987

Date of Amendment

/dt

108
X

RECEIVED

DEC 15 1987

OFFICE OF THE REGISTRAR
OF CORPORATIONS

Alberta

CONSUMER AND
CORPORATE AFFAIRS

BUSINESS CORPORATIONS ACT
(SECTION 27 OR 171)

FORM 4

ARTICLES OF AMENDMENT

1. NAME OF CORPORATION.

362709 ALBERTA LTD.

2. CORPORATE ACCESS NO.

20362709

3. THE ARTICLES OF THE ABOVE-NAMED CORPORATION ARE AMENDED AS FOLLOWS:

Article 1 -

Pursuant to Section 167(3) of the Alberta Business Corporations Act, the name of the Corporation has been changed to:

VISIONWALL CORPORATION

FILED

DEC 15 1987

THE REGISTRAR OF CORPORATIONS
PROVINCE OF ALBERTA

DATE

DEC 14, 1987

SIGNATURE

[Signature]

TITLE

President

FOR DEPARTMENTAL USE ONLY

FILED

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

ALBERTA

CANADÁ

Gobierno de Alberta
Juez y Procurador General

Yo, **MARY E. CLARK**, en mi calidad de funcionaria de la oficina del Secretario Provincial Adjunto de la Provincia de Alberta, Dominio de Canadá, donde se encuentran los registros de todas las Notarías Públicas de la Provincia, por el presente certifico que **EDWARD TAEWUK YOO** domiciliado en **EDMONTON** en la Provincia de Alberta, cuyo nombre está suscrito en el instrumento adjunto es **NOTARIO PÚBLICO** de la Provincia de Alberta, en virtud de su inscripción como miembro de la Sociedad de Leyes de Alberta el día **9 de julio de 1990**, y por lo tanto está debidamente autorizado por las leyes de la Provincia para tomar juramentos y declaraciones juramentadas y para certificar el reconocimiento y prueba de escrituras y otros instrumentos en la Provincia.

ADEMÁS CERTIFICO que he comparado la firma del mencionado Sr. **EDWARD TAEWUK YOO** suscrita en el documento adjunto con las muestras de su firma registradas ante el Secretario Provincial Adjunto y verdaderamente creo que la firma mencionada es auténtica; y **QUE HE** comparado el sello impreso del Sr. **EDWARD TAEWUK YOO** que aparece en el instrumento adjunto con la muestra de su sello impreso registrada ante el Secretario Provincial Adjunto y verdaderamente creo que la impresión del sello es auténtica.

ADEMÁS CERTIFICO que mi firma ha sido incluida en el Libro de Firmas por Facsímil y de Muestras de Sellos en todas las representaciones canadienses en el exterior y en todas las misiones extranjeras en Canadá y que tengo facultades otorgadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Canadá para firmar autenticaciones de firmas y sellos en documentos en la Provincia de Alberta.

EN FE DE LO ANTERIOR, firmo y sello el presente documento con el Sello del Secretario Provincial de la Provincia de Alberta, en la ciudad de Edmonton, en dicha Provincia, este día **28 de OCTUBRE de 2009**.

(sellado)
Secretario Provincial de la Provincia de Alberta

(firmado)
MARY E. CLARK

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ORIGINALMENTE EN INGLÉS, REALIZADA EN BOGOTÁ EL 17 DE NOVIEMBRE DE 2009 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DEL 18 DE AGOSTO DE 2008.


MARIANA LONDOÑO MEJÍA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

Y

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

Copia Certificada
Número de Acceso Corporativo 203627096

ALBERTA

CERTIFICADO

El Registrador de Sociedades de la Provincia de Alberta, Canadá, certifica que los documentos anexos a este certificado, y relacionados con

- VISIONWALL CORPORATION -

son copias fieles y exactas de documentos que se encuentran consignados en el archivo que se conserva en esta oficina.

DADO BAJO EL SELLO de su oficina en la Provincia de Alberta, este segundo día de septiembre de 2009.

REGISTRADOR DE SOCIEDADES

(sellado)

Se certifica notarialmente como copia fiel de aquél documento que pretende ser este día 28 de octubre de 2009.

(firmado y sellado)

Edward T. Yoo

Notario Público para la Provincia de Alberta

(sellado)

Certificado en el Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional para Legalizar la Firma Anterior de E Yoo

(firmado)

Ministro Adjunto de Relaciones Exteriores
Canadá



MARIANA LONDOÑO MEJÍA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008



(el siguiente sello originalmente en español:)

CONSULADO DE COLOMBIA

No. 442 Ottawa, Canadá, a 30 de octubre de 2009.

Visto en este Consulado para autenticar la firma de
VALERIE TAILLEUR

quien en la fecha ejercía las funciones de

OFICIAL DE AUTENTICACIONES DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE
CANADÁ

US\$30.00

Consulado de Colombia

Ottawa

(firmado)

Mónica Beltrán Espitia

Primer Secretario Encargada de las Funciones Consulares

Embajada de Colombia

(los siguientes sellos por el revés originalmente en español:)

Ministerio de Relaciones Exteriores

145755

Mónica Beltrán

Cuya Firma Aparece en el Documento Desempeña
las Funciones Indicadas

No Asume Responsabilidad del Texto

2009 NOV 10 P 2:33

(firmado)

Jefe de Legalizaciones Bogotá, D.C.

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ORIGINALMENTE EN INGLÉS,
REALIZADA EN BOGOTÁ EL 17 DE NOVIEMBRE DE 2009 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA,
TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL No.
0264 DEL 18 DE AGOSTO DE 2008.

MARIANA LONDOÑO MEJIA

TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL

No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES
Cuya Firma Aparece en el
Documento Desempeña
las Funciones Indicadas

146957
Mariana Londoño

2009 NOV 19 A 9:34
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
RECIBO LEGALIZACION
No. 91199211626 4/4

112
25

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

203627096
Número de Acceso Corporativo

ALBERTA

LEY DE SOCIEDADES COMERCIALES

Formulario 2

CERTIFICADO DE CONSTITUCIÓN

- 3627096 ALBERTA LTD. -
Nombre de la Sociedad

POR EL PRESENTE CERTIFICO QUE LA SOCIEDAD ANTERIORMENTE MENCIONADA, CUYOS ESTATUTOS SE ANEXAN AL PRESENTE, FUE CONSTITUIDA DE CONFORMIDAD CON LA LEY DE SOCIEDADES COMERCIALES DE LA PROVINCIA DE ALBERTA.

(firmado)
Registrador de Sociedades

(sellado)
Alberta
Registro de Sociedades
Asuntos del Consumidor y Corporativos

Marzo 11 de 1987
Fecha de Constitución

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ORIGINALMENTE EN INGLÉS, REALIZADA EN BOGOTÁ EL 17 DE NOVIEMBRE DE 2009 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DEL 18 DE AGOSTO DE 2008.



MARIANA LONDOÑO MEJÍA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

113
24

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

203627096
Número de Acceso Corporativo

ALBERTA

LEY DE SOCIEDADES COMERCIALES

Formulario 5

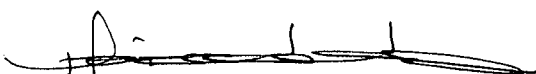
CERTIFICADO DE MODIFICACIÓN

VISIONWALL CORPORATION

Nombre de la Sociedad

POR EL PRESENTE CERTIFICO QUE LOS ESTATUTOS DE LA SOCIEDAD ANTERIORMENTE MENCIONADA FUERON MODIFICADOS.

- ☐ DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 13 DE LA LEY DE SOCIEDADES COMERCIALES SEGÚN LA NOTIFICACIÓN ANEXA.
- ☐ DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 27 DE LA LEY DE SOCIEDADES COMERCIALES SEGÚN SE DESCRIBE EN LAS MODIFICACIONES A LOS ESTATUTOS ANEXAS QUE ESTABLECEN UNA CIERTA CANTIDAD DE CUOTAS SOCIALES.
- ☒ DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 171 DE LA LEY DE SOCIEDADES COMERCIALES SEGÚN SE DESCRIBE EN LAS MODIFICACIONES A LOS ESTATUTOS ANEXAS.
- ☐ DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 185 DE LA LEY DE SOCIEDADES COMERCIALES SEGÚN SE DESCRIBE EN LOS ESTATUTOS DE REORGANIZACIÓN ANEXOS.
- ☐ DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 186 DE LA LEY DE SOCIEDADES COMERCIALES SEGÚN SE DESCRIBE EN LOS ESTATUTOS DE RESTRUCTURACIÓN ANEXOS.


MARIANA LONDOÑO MEJIA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

114
\$

(firmado)

Registrador de Sociedades

(sellado)

Alberta

Registro de Sociedades

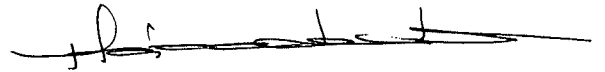
Asuntos del Consumidor y Corporativos

Diciembre 15 de 1987

Fecha de Constitución

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ORIGINALMENTE EN INGLÉS, REALIZADA EN BOGOTÁ EL 17 DE NOVIEMBRE DE 2009 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL No. 0264 DEL 18 DE AGOSTO DE 2008.



MARIANA LONDOÑO MEJÍA

TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL

CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL

No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

115
4

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

RECIBIDO

DICIEMBRE 15, 1987
OFICINA DEL REGISTRADOR

LEY DE SOCIEDADES COMERCIALES
(SECCIÓN 27 O 171)

ALBERTA Asuntos del Consumidor y Corporativos

MODIFICACIÓN DE ESTATUTOS

1. NOMBRE DE LA SOCIEDAD

2. NÚMERO DE ACCESO CORPORATIVO

362709 ALBERTA LTD.

203627096

3. LOS ESTATUTOS DE LA SOCIEDAD ANTERIORMENTE MENCIONADA SE MODIFICAN DE LA SIGUIENTE MANERA:

Artículo 1 –

De conformidad con la Sección 167 (3) de la Ley de Sociedades Comerciales de Alberta, el nombre de la Sociedad se ha cambiado por:

VISIONWALL CORPORATION

RADICADO
DICIEMBRE 15, 1987
EL REGISTRADOR DE SOCIEDADES
PROVINCIA DE ALBERTA

FECHA

FIRMA

CARGO

Diciembre 14, 1987

(firmado)

Presidente

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ORIGINALMENTE EN INGLÉS, REALIZADA EN BOGOTÁ EL 17 DE NOVIEMBRE DE 2009 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DEL 18 DE AGOSTO DE 2008.


MARIANA LONDOÑO MEJIA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

126

2A

NOTARIAL CERTIFICATE

PROVINCE OF ALBERTA

CANADA

) IN THE MATTER OF AN ASSIGNMENT
) FROM GREGORY L. CLARAHAN TO
) VISIONWALL CORPORATION
)

I, John McIntyre a Notary Public in and for the Province of Alberta, residing at 1000 Atco Centre, 10035 – 105 Street, Edmonton, Alberta T5J 3T2 CANADA, Do Certify that I witnessed Gregory L. Clarahan, who is personally known to me, sign as Assignor and sign on behalf of Visionwall Corporation as assignee, and affix his signature on that certain Assignment of Invention enclosed with this Certificate.

DATED at Edmonton, in the Province of Alberta this 28 day of September, 2009.

CONSULADO DE COLOMBIA

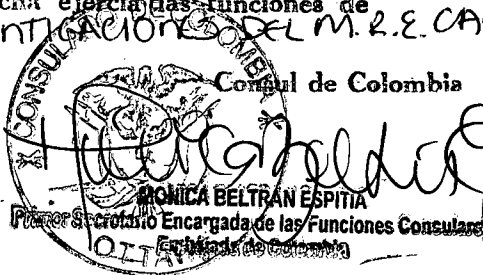
No. 445 Ottawa, Canada, a 30 de OCT de 2009.

Visto en este Consulado para autenticar la firma de
MICHAEL GABRARIO

quien en la fecha ejercia las funciones de

OFICIAL DE AUTENTICACIONES DEL M. R. E. CANADA

US\$ 3000



John McIntyre
A Notary Public in and for the
Province of Alberta

304



118

24



CANADA

Government of Alberta ■

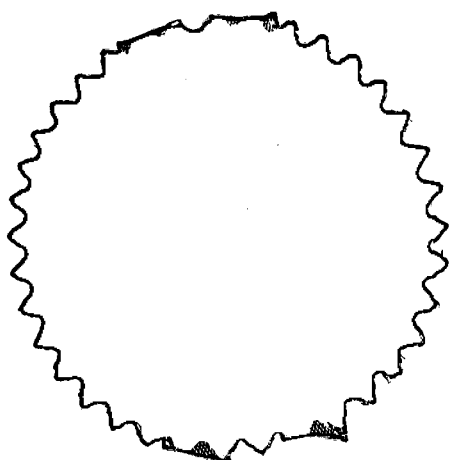
Justice and Attorney General

I, **MARY E. CLARK**, an official of the Deputy Provincial Secretary's office of the Province of Alberta, Dominion of Canada, where the records of all Notaries Public of the Province are, do hereby certify that **JOHN ARNOLD MCINTYRE** of **EDMONTON** in the Province of Alberta, whose name is subscribed to the attached instrument is a **NOTARY PUBLIC** for the Province of Alberta, by virtue of being enrolled as a member of The Law Society of Alberta on **JULY 19, 2007**, and is thereby duly authorized by the laws of the Province to administer oaths, to take affidavits and to certify the proof of deeds and other instruments in the Province.

I **FURTHER CERTIFY** that I have compared the signature of the said **JOHN ARNOLD MCINTYRE** subscribed to the attached instrument with the specimens of his/her signature filed with the Deputy Provincial Secretary and I verily believe the said signature to be genuine; and **THAT I HAVE** compared the impression of the seal of the said **JOHN ARNOLD MCINTYRE** appearing on the attached instrument with the specimen impression on his seal filed with the Deputy Provincial Secretary and I verily believe the impression of the seal to be genuine.

I **FURTHER CERTIFY** that my signature has been included in the Facsimile Signatures and Specimen Seal Book in all Canadian posts abroad and in all foreign missions in Canada and that I have authority from the Department of Foreign Affairs for Canada to sign authentications of signatures and seals on documents in the Province of Alberta.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the Seal of the Provincial Secretary for the Province of Alberta, in the City of Edmonton, in the said Province, this **29TH** day of **SEPTEMBER**, A.D. **2009**.

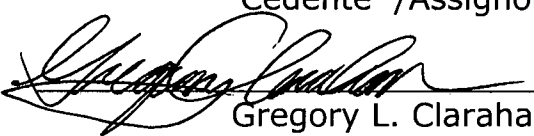
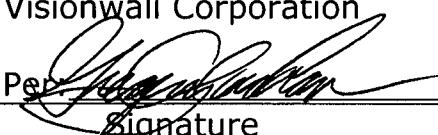




MARY E. CLARK

GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

ASEMARCAS

DOCUMENTO DE TRASPASO	ASSIGMENT DOCUMENT
Yo, (nosotros), abajo firmado (s) GREGORY L. CLARAHAN Domiciliado (s) en 17915-118 Avenue, Edmonton, ALBERTA, T5S 1 L6 CANADA Aquí llamado(s) CEDENTE, propietario (s) de los siguientes derechos de propiedad intelectual:	I (we), the undersigned GREGORY L. CLARAHAN located at 17915-118 Avenue, Edmonton, ALBERTA, T5S 1 L6 CANADA Hereinafter the ASSIGNOR owner of the following intellectual property rights:
<i>Insulating window incorporating photovoltaic cells and presure equalization system / Ventana aislante que incorpora celdas fotovoltaicas y un sistema de igualación de presión</i>	
declara(n) por el presente instrumento que cede(n) dichos derechos a: VISIONWALL CORPORATION Sociedad organizada y existente bajo las leyes de CANADA, domiciliada en: 17915-118 Avenue, Edmonton, ALBERTA, T5S 1 L6 CANADA (aquí llamada la CESIONARIA). Por el presente acto, la CESIONARIA acepta dicho traspaso. Dado y firmado hoy en	Declares by this document that assigns the mentioned To: VISIONWALL CORPORATION A corporation organized and existent under the laws of CANADA, domiciliada en: 17915-118 Avenue, Edmonton, ALBERTA, T5S 1 L6 CANADA Which in this document will be called the ASSIGNEE). The ASSIGNEE accepts the said assignment. Given and signed this <u>28</u> day of <u>SEPTEMBER</u>, 2009. In Edmonton, Alberta, CANADA
Cedente /Assignor  Gregory L. Clarahan Cesionario / Assignee Visionwall Corporation Per  Signature Gregory L. Clarahan - President	



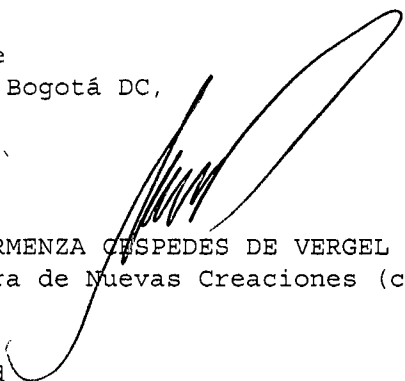
2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
JARAMILLO CAMPUZANO MAURICIO
Apoderado(a) y/o Representante de
VISION WALL CORPORATION

REFERENCIA	Radicación No.	9 8788
	Solicitud internacional	PCT/CA2007/001163
	Fecha inicio fase nacional	30/01/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	10025
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

jfernand

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

CERTIFICADO NOTARIAL

PROVINCIA DE ALBERTA	)	PARA EL ASUNTO DE UNA CESIÓN
	)	POR PARTE DE GREGORY L. CLARAHAN
CANADÁ	)	A VISIONWALL CORPORATION
	)	

Yo, John McIntyre, Notario Público en y para la Provincia de Alberta, domiciliado en 1000 Atco Centre, 10035 – 105 Street, Edmonton, Alberta T5J 3T2 CANADÁ, certifico que he sido testigo de la firma por parte de Gregory L. Clarahan, a quien conozco personalmente, como Cedente y de su firma en nombre de Visionwall Corporation como cesionario, y de su firma en ese documento específico de Cesión de Invención que se adjunta al presente Certificado.

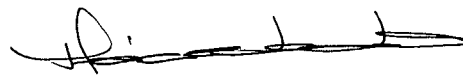
Fechado en Edmonton, en la Provincia de Alberta este día 28 de septiembre de 2009.

(firmado sellado)
John McIntyre
Notario Público en y para
la Provincia de Alberta

(sellado)
Certificado en el Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional para Legalizar la Firma Anterior de J. McIntyre

(firmado)
Ministro Adjunto de Relaciones Exteriores
Canadá

(el siguiente sello originalmente en español:)
CONSULADO DE COLOMBIA
No. 445 Ottawa, Canadá, a 30 de octubre de 2009.
Visto en este Consulado para autenticar la firma de
MICHAEL GABRARIO
quien en la fecha ejercía las funciones de
OFICIAL DE AUTENTICACIONES DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE
CANADÁ
US\$30.00
Consulado de Colombia
Ottawa
(firmado)
Mónica Beltrán Espitia
Primer Secretario Encargada de las Funciones Consulares
Embajada de Colombia


MARIANA LONDOÑO MEJIA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

124

32

(los siguientes sellos por el revés originalmente en español:)

Ministerio de Relaciones Exteriores

145756

Mónica Beltrán

Cuya Firma Aparece en el Documento Desempeña
las Funciones Indicadas

No Asume Responsabilidad del Texto

2009 NOV 10 P 2:33

(firmado)

Jefe de Legalizaciones Bogotá, D.C.

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ORIGINALMENTE EN INGLÉS,
REALIZADA EN BOGOTÁ EL 17 DE NOVIEMBRE DE 2009 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA,
TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL No.
0264 DEL 18 DE AGOSTO DE 2008.



MARIANA LONDOÑO MEJIA

TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL

No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

146954

Cuya Firma Aparece en el
Documento Desempeña
las Funciones Indicadas

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2009 NOV 19 A 9:31

Jefe de Legalizaciones
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
RECIBO LEGALIZACION
No. 0111199211626
1/24

122

33

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DE MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008.

ALBERTA

CANADÁ

Gobierno de Alberta
Juez y Procurador General

Yo, **MARY E. CLARK**, en mi calidad de funcionaria de la oficina del Secretario Provincial Adjunto de la Provincia de Alberta, Dominio de Canadá, donde se encuentran los registros de todas las Notarías Públicas de la Provincia, por el presente certifico que **JOHN ARNOLD MCINTYRE** domiciliado en **EDMONTON** en la Provincia de Alberta, cuyo nombre está suscrito en el instrumento adjunto es **NOTARIO PÚBLICO** de la Provincia de Alberta, en virtud de su inscripción como miembro de la Sociedad de Leyes de Alberta el día **19 de julio de 2007**, y por lo tanto está debidamente autorizado por las leyes de la Provincia para tomar juramentos y declaraciones juramentadas y para certificar el reconocimiento y prueba de escrituras y otros instrumentos en la Provincia.

ADEMÁS CERTIFICO que he comparado la firma del mencionado Sr. **JOHN ARNOLD MCINTYRE** suscrita en el documento adjunto con las muestras de su firma registradas ante el Secretario Provincial Adjunto y verdaderamente creo que la firma mencionada es auténtica; y **QUE HE** comparado el sello impreso del Sr. **JOHN ARNOLD MCINTYRE** que aparece en el instrumento adjunto con la muestra de su sello impreso registrada ante el Secretario Provincial Adjunto y verdaderamente creo que la impresión del sello es auténtica.

ADEMÁS CERTIFICO que mi firma ha sido incluida en el Libro de Firmas por Facsímil y de Muestras de Sellos en todas las representaciones canadienses en el exterior y en todas las misiones extranjeras en Canadá y que tengo facultades otorgadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Canadá para firmar autenticaciones de firmas y sellos en documentos en la Provincia de Alberta.

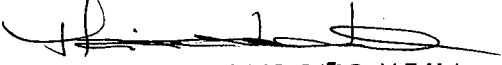
EN FE DE LO ANTERIOR, firmo y sello el presente documento con el Sello del Secretario Provincial de la Provincia de Alberta, en la ciudad de Edmonton, en dicha Provincia, este día **29 de SEPTIEMBRE de 2009**.

(sellado)
Secretario Provincial de la Provincia de Alberta

(firmado)
MARY E. CLARK

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ORIGINALMENTE EN INGLÉS, REALIZADA EN BOGOTÁ EL 17 DE NOVIEMBRE DE 2009 POR MARIANA LONDOÑO MEJÍA, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN CERTIFICADO DE IDONEIDAD PROFESIONAL NO. 0264 DEL 18 DE AGOSTO DE 2008.


MARIANA LONDOÑO MEJÍA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
CERT. DE IDONEIDAD PROFESIONAL
No. 0264 DE AGOSTO 18 DE 2008

120

31